Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►**B** **IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1175/2003**

ta' l-1 ta' Lulju 2003

li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 883/2001 u (KE) Nru 2805/95, rispettivament, iniżżel regoli dettaljati biex jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 dwar negozju ta' prodotti fis-settur ta' l-inbid ma' pajjiżi terzi u jħares ir-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni f'dan il-qasam

(OJ L 164, 2.7.2003, p. 8)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►**M1**	Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1422/2003 tat-8 ta' Awissu 2003	L 202	7	9.8.2003

▼B

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1175/2003

ta' l-1 ta' Lulju 2003

li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 883/2001 u (KE) Nru 2805/95, rispettivament, iniżżel regoli dettaljati biex jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 dwar negozju ta' prodotti fis-settur ta' l-inbid ma' pajjiżi terzi u jħares ir-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni f'dan il-qasam

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fl-inbid ([1]), kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 806/2003 ([2]), u partikolarment l-Artikoli 63 u 64 tiegħu,

Billi:

(1) Dan l-aħħar ikkonkludew ftehim tal-kummerċ bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Ċeka ([3]) u bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Slovakka ([4]) li jistabbilixxu ċerti konċessjonijiet f'forma ta' kwoti ta' tariffi għal ċerti prodotti agrikoli u liberalizzazzjoni totali ta' kummerċ fi prodotti agrikoli oħra.

(2) L-awtoritajiet Ċeki u Slovakki qed jiżguraw li jimportaw biss f'pajjiżhom kunsinni tal-prodotti tal-Komunità li jaqgħu taħt il-ftehim tal-kummerċ li fuqhom m'hemmx rifużjoni. Għal dak il-għan, l-Artikolu 9(6) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 883/2001 ta' l-24 ta' April 2001 iniżżel regoli dettaljati biex jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 dwar il-kummerċ ta' prodotti fis-settur ta' l-inbid ma' pajjiżi terzi ([5]), kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 715/2003 ([6]), u l-Artikolu 1 of Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2805/95 tal-5 ta' Diċembru 1995 li jiffissa r-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fis-settur ta' l-inbid u r-Regolament (KEE) Nru 2137/93 ([7]), kif l-aħħar emendat mir-Regolament (EC) Nru 715/2003, għandu jkun emendat.

(3) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament jaqblu ma' l-opinjoni tal-kumitat ta' ġestjoni ta' l-Inbid,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

▼M1

Il-liċenzji għall-esportazzjoni li diġà ġew maħruġa, inkluż l-istabbilixximent minn qabel tar-rifużjoni, għandhom ikunu validi għall-esportazzjonijiet lir-Repubblika Ċeka u l-Islovakkja mwettqin sal-31 ta' Mejju 2003 biss. Is-sigurtà msejħa fl-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 883/2001 għandha tkun irrilaxxata f'mod proprzjonali għall-kwantitajiet mhux użati.

([1]) ĠU L 179, ta' l-14.7.99, pġ. 1.
([2]) ĠU L 122, tas-16.5.3, pġ. 1.
([3]) ĠU L 107, tat-30.4.3, pġ. 12.
([4]) ĠU L 107, tat-30.4.3, pġ. 36.
([5]) ĠU L 128, ta' l-10.5.1, pġ. 1.
([6]) ĠU L 104, tal-25.4.3, pġ. 13.
([7]) ĠU L 291, tas-6.12.95, pġ. 10.

▼B

Artikolu 2

L-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 883/2001 li jikkonċerna l-lista tal-pajjiżi skond iż-żona tad-destinazzjoni kif imsemmija fl'L-Artikolu 9 (6), huwa hawnhekk mibdul bl-Anness I ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

L-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2805/95 dwar id-definizzjoni tad-destinazzjoni l-oħra, huwa hawnhekk mibdul bl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.*

Dan għandu jgħodd mill-1 ta' Ġunju 2003.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼B

ANNESS I

"ANNESS IV

Lista tal-pajjiżi skond iż-żona tad-destinazzjoni, kif imsemmija f1-Artikolu 9(6)

Żona Nru 1: Afrika

L-Angola, il-Benin, il-Botswana, it-Territorju ta' l-Oċejan Brittanniku Indjan, il-Burkina Faso, il-Burundi, il-Kamerun, Kap Verde, ir-Repubblika ta' l-Afrika Ċentrali, iċ-*Chad*, il-Komoros, il-Kongo (*Brazzaville*), il-Kongo (*Kinshasa*), *Côte d'Ivoire*, Ġibuti, l-Eġittu, il-Ginea eqwatorjali, l-Eritrea, l-Etjopja, il-Gabon, il-Gambja, il-Gana, il-Ginea, il-Ginea-*Bissau*, il-Kenja, il-Lesoto, il-Liberja, il-Libja, il-Madagaskar, il-Malawi, il-Mali, il-Mawritanja, il-Mawrizju, il-*Mayotte*, il-Możambik, in-Namibja, in-Niġer, in-Niġerja, ir-Ruwanda, *Sant Helena* u d-Dipendenzi tagħha, *São* volum u *Príncipe*, is-Senegal, is-*Seychelles*, *Sierra Leone*, is-Somalja, is-Sudan, is-Swazilandja, it-Tanzanija, Togo, l-Uganda, iż-Żambja, iż-Żimbabwe.

Żona Nru 2: L-Asja u l-Awstralasja

L-Afganistan, l-Oċeanja Amerikana, l-Oċeanja Awstraljana, il-Baħrejn, il-*Bangladesh*, *Bhutan*, *Brunei*, il-Kambodja, iċ-Ċina, l-Istati Federali tal-Mikronesja, Fiji, il-Polonesja Franċiża, Hong Kong, l-Indja, l-Indoneżja, l-Iran, l-Iraq, il-Ġappun, il-Ġordan, Kiribati, il-Kuwajt, Laos, il-Lebanon, Il-Makaw, Il-Malasja, il-Maldive, il-Gżejjer *Marshall*, il-Mongolja, Il-Mjanmar, Nauru, in-Nepal, il-Kaledonja il-Ġdida u d-Dipendenzi tagħha, *New Zealand*, l-Oċeanja tan-*New Zealand*, il-Korea ta' Fuq, *Northern Marianas*, Oman, il-Pakistan, il-Palaw, il-Papa Ginea Ġdida, il-Filippini, *Pitcairn*, Qatar, Samoa, l-Arabja Sawdita, Singapor, il-Gżejjer Solomon, il-Korea ta' Isfel, Sri Lanka, is-Sirja, it-Tajwan, it-Tajlandja, it-Timor tal-Lvant, Tonga, Tuvalu, l-Emirati Għarab Maqgħuda, Vanuatu, il-Vjetnam, Wallis u Futuna, West Bank u l-Istrippa ta' Gaża, Jemen.

Żona Nru 3: L-Ewropa tal-Lvant u l-pajjiżi tal-*Commonwealth* ta' l-Istati Indipendenti

L-Albanija, l-Armenija, l-Ażerbajġan, il-Belarus, *Georgia*, *Kazakhstan*, *Kyrgyzstan*, il-Latvja, il-Moldova, ir-Russja, it-Tajikistan, it-*Turkmenistan*, l-Ukranja, l-Użbekistan.

Żona Nru 4: L-Ewropa tal-Punent

Andorra, *Ceuta* u *Meilla*, Gibraltar, il-Gżejjer ta' *Faeroe*, l-Islanda, *Liechtenstein*, Malta, in-Norveġja, San Marino, il-Belt tal-Vatikan"

▼B

ANNESS II

"ANNESS

għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1574/2002 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2805/95 li jiffissa r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni fis-settur ta' l-inbid

Kodiċi tal-prodott	Destinazzjoni	Unità ta'kejl	Ammont ta'rifużjoni
2009 69 11 91 00	WOl	EUR/hl	39,023
2009 69 19 91 00	WO1	EUR/hl	39,023
2009 69 51 91 00	WOl	EUR/hl	39,023
2009 69 71 91 00	WOl	EUR/hl	39,023
2204 30 92 91 00	WOl	EUR/hl	39,023
2204 30 94 91 00	WOl	EUR/hl	10,339
2204 30 96 91 00	WOl	EUR/hl	39,023
2204 30 98 91 00	WOl	EUR/hl	10,339
2204 21 79 91 00	WO2	EUR/hl	5,358
2204 21 79 91 00	WO3	EUR/hl	5,358
2204 21 80 91 00	WO2	EUR/hl	6,473
2204 21 80 91 00	WO3	EUR/hl	6,473
2204 21 83 91 00	WO2	EUR/hl	7,317
2204 21 83 91 00	WO3	EUR/hl	7,317
2204 21 84 91 00	WO2	EUR/hl	8,842
2204 21 84 91 00	WO3	EUR/hl	8,842
2204 21 79 92 00	WO2	EUR/hl	6,271
2204 21 79 92 00	WO3	EUR/hl	6,271
2204 21 80 92 00	WO2	EUR/hl	7,578
2204 21 80 92 00	WO3	EUR/hl	7,578
2204 21 79 99 10	WO2 un WO3	EUR/hl	3,771
2204 21 94 99 10	WO2 un WO3	EUR/hl	14,250
2204 21 98 99 10	WO2 un WO3	EUR/hl	14,250
2204 29 62 91 00	WO2	EUR/hl	5,358
2204 29 62 91 00	WO3	EUR/hl	5,358
2204 29 64 91 00	WO2	EUR/hl	5,358
2204 29 64 91 00	WO3	EUR/hl	5,358
2204 29 65 91 00	WO2	EUR/hl	5,358
2204 29 65 91 00	WO3	EUR/hl	5,358
2204 29 71 91 00	WO2	EUR/hl	6,473
2204 29 71 91 00	WO3	EUR/hl	6,473
2204 29 72 91 00	WO2	EUR/hl	6,473
2204 29 72 91 00	WO3	EUR/hl	6,473

▼B

2204 29 75 91 00	WO2	EUR/hl	6,473
2204 29 75 91 00	WO3	EUR/hl	6,473
2204 29 62 92 00	WO2	EUR/hl	6,271
2204 29 62 92 00	WO3	EUR/hl	6,271
2204 29 64 92 00	WO2	EUR/hl	6,271
2204 29 64 92 00	WO3	EUR/hl	6,271
2204 29 65 92 00	WO2	EUR/hl	6,271
2204 29 65 92 00	WO3	EUR/hl	6,271
2204 29 71 92 00	WO2	EUR/hl	7,578
2204 29 71 92 00	WO3	EUR/hl	7,578
2204 29 72 92 00	WO2	EUR/hl	7,578
2204 29 72 92 00	WO3	EUR/hl	7,578
2204 29 75 92 00	WO2	EUR/hl	7,578
2204 29 75 92 00	WO3	EUR/hl	7,578
2204 29 83 91 00	WO2	EUR/hl	7,317
2204 29 83 91 00	WO3	EUR/hl	7,317
2204 29 84 91 00	WO2	EUR/hl	8,842
2204 29 84 91 00	WO3	EUR/hl	8,842
2204 29 62 99 10	WO2 un WO3	EUR/hl	3,771
2204 29 64 99 10	WO2 un WO3	EUR/hl	3,771
2204 29 65 99 10	WO2 un WO3	EUR/hl	3,771
2204 29 94 99 10	WO2 un WO3	EUR/hl	14,250
2204 29 98 99 10	WO2 un WO3	EUR/hl	14,250

NB: Il-kodici tal-prodotti u l-kodici tad-destinazzjoni tas-serje "A" huma mnizzla fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3846/87 (GU L 366, ta' l-24.12.1987, pg. 1) kif emendat.

Il-kodici tad-destinazzjoni numerici huma mnizzla fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru2032/2000 (GU L 243, tat-28.9.2000, pg. 14).

Id-destinazzjonijiet l-ohra huma definiti kif gej:

W01 il-Libja, in-Nigerja, il-Kamerun, il-Gabon, l-Arabja Sawdita, l-Emirati Gharab Maqghuda, l-Indja, it-Tajlandja, il-Vjetnam, l-Indonezja, Il-Malasja, Brunei, Singapor, il-Filippini, ic-Cina, Hong Kong SAR, il-Korea ta' Isfel, il-Gappun, it-Tajwan, il-Ginea Ekwatorjali,

W02 il-pajjizi kollha tal-Kontinent Afrikan hlief: L-Algerija, il-Marokk, it-Tunezija, l-Afrika ta' Isfel,

W03 id-destinazzjonijiet kollha hlief: L-Afrika, l-Amerika, l-Awstralja, il-Bosnja-Herzegovina, il-Kroazja, Cipru, l-Izrael, ir-Repubblika tas-Serbja u l-Montenegro, l-Islovenja, l-Isvizzera, ir-Repubblika tal-Macedonja li kienet tifforma parti mill-ex-Jugoslavja, it-Turkija, l-Ungerija, il-Bulgarija, ir-Rumanija, l-Estonja, il-Litwanja, il-Polonja, ir-Repubblika Ceka u r-Repubblika Slovakka."